Transformation: villa Appel-Rappaport à Cologny (GE)

Autor(en): **Böcklin, Peter**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **118 (1992)**

Heft 26

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-77810

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Transformation

Villa Appel-Rappaport à Cologny (GE)

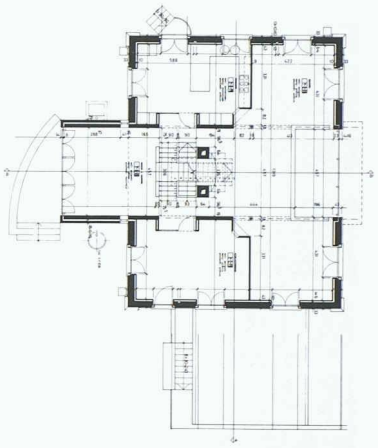
Par Peter Böcklin, arch. dipl. EPFZ, SIA/FAS
4, rue de la Scie
1207 Genève

Photos: Roy Robel

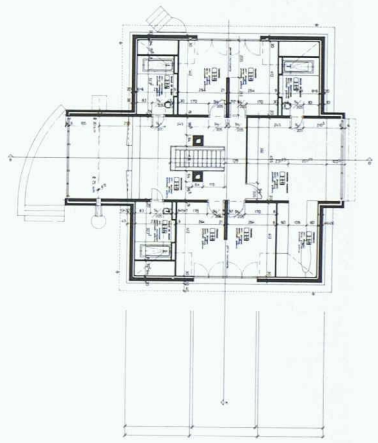
Il s'agissait, ici, d'inscrire une nouvelle architecture sur la trace d'une habitation existante, construite avec simplicité et rigueur durant la première moitié du siècle, pour répondre à un nouveau programme d'habitation, plus ambitieux, ne correspondant plus aux dispositions en place. Marqué par l'ordonnance de ses plans classiques et réguliers, le rythme du lieu contenait toutes les potentialités nécessaires à un nouveau dimensionnement des espaces.
La parcelle est divisée en deux parts de terrain d'égale grandeur:

- la partie d'entrée, face au lac et aux cimes du Jura, avec une vue dégagée en forte pente, orientée vers le Nord-Est et une route fréquentée;
- la partie arrière, plate et arborisée, calme, orientée vers le Sud-Est et la colline. La villa est implantée juste au milieu de la parcelle, sur la ligne de cassure entre la pente et le plat. Le chemin d'accès pour les voitures occupait tout le terrain devant la villa, encerclant l'habitation côté sud pour s'arrêter face à l'entrée située à l'arrière.

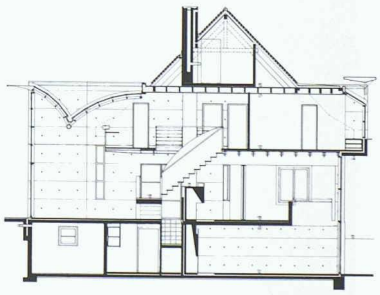
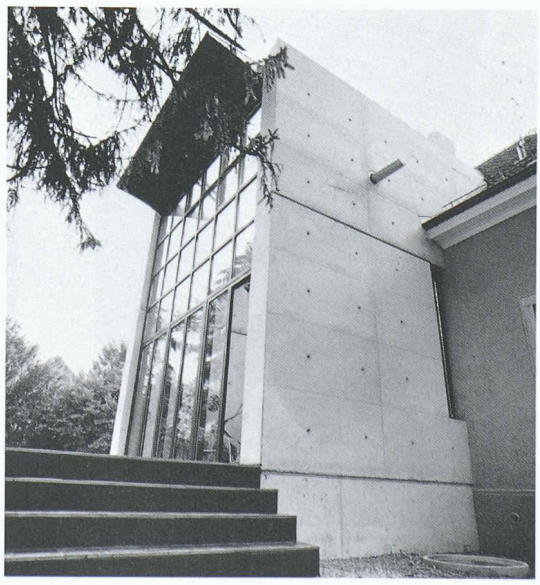
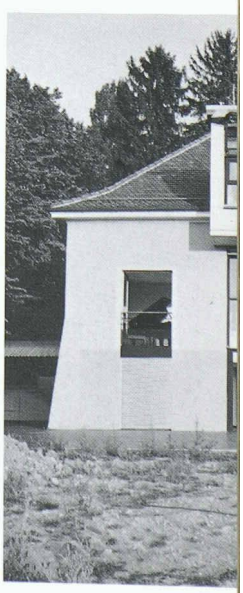
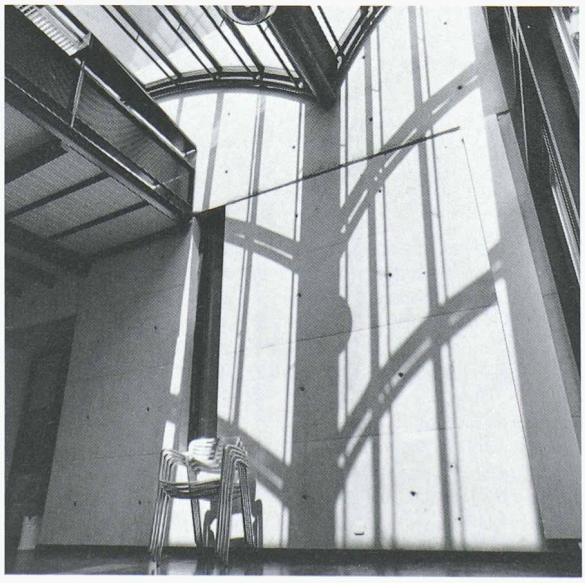
La villa ouvrait ainsi son entrée principale et ses espaces de service au Sud, vers le calme, tandis que les pièces d'habitation donnaient au Nord, face au lac et à la route principale, assez animée.
Notre tâche était de simplifier l'accès à la villa et de trouver une nouvelle disposition des espaces et des transparences, afin d'orienter l'habitation côté sud, vers le jardin et le calme, tout en captant la vue et l'espace côté lac, avec notamment cette luminosité extraordinaire du soleil se reflétant dans le lac en fin de journée.
Nous avons utilisé la symétrie de la construction existante, en vidant entièrement la travée centrale, sans toucher à la toiture, pour la reconstruire sur la base de nouveaux plans, avec de nouveaux matériaux: le béton apparent et le métal, et nous avons rénové les deux ailes en conservant leur ordonnance. Cette unique intervention majeure nous a permis de créer la nouvelle transparence désirée et d'utiliser l'espace dégagé à la fois comme circulation desservant toutes les pièces disposées autour, comme cœur d'habitation et lieu de contact entre l'intérieur et l'extérieur, enfin comme lien privilégié entre le Sud et le Nord, tout en donnant aux chambres existantes une possibilité d'expansion par leurs ouvertures directes sur le nouveau cœur.
Pour améliorer la liaison avec le jardin assez intime au Sud, nous avons ajouté une grande verrière sur deux niveaux, rez-de-chaussée supérieur et premier étage, à laquelle répond une vaste baie ouverte, côté lac, sur deux niveaux également, mais entre les rez-de-chaussée supérieur et inférieur cette fois. La géométrie de la colline traverse ainsi la villa et laisse circuler la lumière du Nord et du Sud à travers toute la composition.
Une transformation peut ainsi constituer une œuvre de recréation, sans soumission abusive aux contraintes de conservation. La qualité de la construction existante a, en l'occurrence, permis de reconstruire une maison dans la maison avec ses propres murs porteurs, tout en donnant une nouvelle dimension et une nouvelle unité finie à l'ensemble de l'habitation.



Plan rez-de-chaussée



Plan étage



Coupe